

# Procedimento para Renovação da Carteira de Habilitação

- Os condutores portadores de carteira de habilitação vencida não poderão providenciar a sua renovação.
- Os condutores que têm registro de endereço em Yokohama e que estão enquadrados a assistir os cursos destinados aos condutores infratores ou os de renovação pela primeira vez deverão solicitar no Centro de Carteira de Habilitação (*Menkyo Center em Futamatagawa*).
- Delegacia de Polícia de Pronto Emissão, em japonês, *Sokujitsu Koufu Keisatsusho* (即日交付警察署) é delegacia de polícia que emite a carteira renovada no mesmo dia da da solicitação aos condutores com boa conduta e aos condutores idosos com cursos de aptidão concluídos. São delegacias de polícia de Kawasaki, Yokosuka, Kamakura, Odawara, Ebina, Sagami-hara-kita.
- Os condutores que se enquadram no curso de Condutores Gerais, Condutores Infratores ou de Renovação pela Primeira Vez e que solicitam nas delegacias de polícia (inclui as Delegacias de Polícia de Pronto Emissão), deverão fazer o curso em um outro dia da solicitação a ser agendado, sendo que a carteira renovada será entregue no dia do curso.

## Local e Horário de Solicitação

Local e horário de solicitação dependem do tipo de curso de cada condutor. (Em relação ao tipo de curso a que deve se submeter, será comunicado através de um cartão postal.)

### Tipo de Cursos

<b>YUURYOU UNTEN SHA</b> (優良運転者) <small>ゆうりょううんてんしゃ</small>	Curso para Condutores com Boa Conduta: pessoas habilitadas por mais de 5 anos consecutivos e sem nenhuma infração nem acidente de trânsito durante os últimos 5 anos.
<b>IPPAN UNTEN SHA</b> (一般運転者) <small>いっぱんうんてんしゃ</small>	Curso para Condutores Gerais: pessoas habilitadas por mais de 5 anos consecutivos e com apenas uma infração leve (3 pontos ou menos) e sem nenhum acidente durante os últimos 5 anos.

<b>IHAN UNTEN SHA</b> <small>いはんうんてんしゃ</small> <b>(違反運転者)</b>	<p>Curso para Condutores Infratores: pessoas habilitadas por mais de 5 anos consecutivos e com 2 ou mais infrações leves, com infração de 4 pontos ou mais, ou pessoas que tenham causado acidentes de trânsito durante os últimos 5 anos.</p>
<b>SHOKAI KOUSHIN SHA</b> <small>しょかいこうしんしゃ</small> <b>(初回更新者)</b>	<p>Curso para Condutores de Renovação pela Primeira Vez: pessoas habilitadas por menos de 5 anos e sem nenhuma infração nem acidente, ou pessoas com apenas uma infração leve (sem acidentes de trânsito).</p>
<b>KOUREISHA KOUSHUU</b> <small>こうれいしゃこうしゅう</small> <b>(高齢者講習)</b>	<p>Curso para Condutores Idosos: condutores acima de 70 anos.</p> <p><b>Atenção:</b> Os cursos para condutores idosos são realizados nas auto-escolas determinadas, devendo fazer o curso antes, para então comparecer.</p>

○ Todos os condutores que têm registro de endereço na província de Kanagawa poderão efetuar as renovações no Centro de Carteira de Habilitação (*Menkyo-Center* em *Futamata-gawa*).

Local de Solicitação	Dia de Atendimento	Tipo de Curso	Horário de Solicitação
<b>Centro de Carteira de Habilitação</b>	De segunda a sexta-feira e domingo (exceto os feriados, feriados de fim de ano e de ano novo.)	Curso para Condutores com Boa Conduta Condutores Idosos (curso concluído)	Das 8:30 às 11:00 e das 13:00 às 15:30
		Curso para Condutores Gerais	Das 8:30 às 11:00 e das 13:00 às 15:00
		Curso para Condutores Infratores	Das 8:30 às 11:00 e das 13:00 às 14:30
		Curso para Renovação pela Primeira Vez	Das 9:00 às 9:50 e das 13:00 às 13:50

○ *SOKUJITU KOUFU KEISATSU SHO* (即日交付警察署<sup>そくじつこうふけいさつしよ</sup>) Delegacia de Polícia de Pronto Emissão: nas delegacias de polícia de Kawasaki, Yokosuka, Kamakura, Odawara, Ebina, Sagamihara-kita, são emitidas carteiras de habilitação renovadas no mesmo dia da solicitação. A emissão da carteira no mesmo dia é realizada aos condutores que têm registro de endereço nas jurisdições dessas seis delegacias de polícia e que se enquadram no curso para Condutores com Boa Conduta e de condutor idoso com curso de aptidão concluído.

Delegacias de Polícia de Pronto Emissão	De segunda a sexta-feira (exceto os feriados, feriados de fim de ano e de ano novo.)	Curso para Condutores com Boa Conduta Condutores Idosos (curso concluído)	Das 9:00 às 11:00 e das 13:00 às 16:00
		Curso para Condutores Gerais Curso para Condutores Infratores Curso para Renovação pela Primeira Vez	Das 9:00 às 12:00 e das 13:00 às 16:00

#### Lista de Delegacias Pertencentes à Delegacia de Polícia de Pronto Emissão

Delegacias de Polícia de Pronto Emissão (Local de solicitação)	Delegacias Pertencentes à Delegacias de Pronto Emissão (Shitei Keisatsu Sho : <sup>していけいさつしよ</sup> 指定警察署)
Delegacia de Polícia de Kawasaki	Kawasaki-Rinkou, Saiwai, Nakahara, Takatsu, Miyamae, Tama, Asao
Delegacia de Polícia de Yokosuka	Taura, Yokosuka-Minami, Misaki, Hayama
Delegacia de Polícia de Kamakura	Ofuna, Fujisawa, Fujisawa-Kita, Chigasaki, Zushi
Delegacia de Polícia de Odawara	Hiratsuka, Oiso, Matsuda, Hadano, Isehara
Delegacia de Polícia de Ebina	Atsugi, Yamato, Zama
Delegacia de Polícia de Sagamihara-kita	Sagamihara, Sagamihara-Minami, Tsukui

○ Nas demais Delegacias de Polícia, as pessoas que têm registro de endereço nas suas jurisdições poderão efetuar as renovações. Porém, as renovações das pessoas que têm registro de endereço em Yokohama e que se enquadram a assistir aos cursos de Condutores Infratores ou de Renovação pela Primeira Vez devem ser solicitadas no Centro de Carteira de Habilitação ( Menkyo–Center em Futamata–gawa ).

<b>Delegacias de Polícia</b> <b>(Exceto as</b> <b>Delegacias de Polícia</b> <b>de Pronta Emissão)</b>	De segunda a sexta–feira (exceto os feriados, feriado de fim de ano e de ano novo.)	Curso para Condutores com Boa Conduta	Das 9:00 às 11:30 e das 13:00 às 16:00
		Curso para Condutores Gerais Curso para Condutores Infratores Curso para Renovação pela Primeira Vez Conduutor Idoso (curso concluído) (Exceto os condutores que têm registro de endereços em Yokohama e que estão enquadradas a assistir cursos para os Condutores Infratores ou aos de Renovação pela Primeira Vez)	Das 9:00 às 12:00 e das 13:00 às 16:00

---

## Documentos necessários

A Renovação no Centro de Carteira de Habilitação ( <i>Menkyo-Center em Futamata-gawa</i> ) e nas Delegacias de Polícia de Pronta Emissão	A Renovação nas Delegacias de Polícia (Exceto as Delegacias de Polícia da Pronta Emissão)
<ul style="list-style-type: none"><li>○ Carteira de habilitação (carteira atual) (A pessoa que solicita a renovação durante o período da “medida administrativa” de suspensão da carteira de habilitação, favor trazer o aviso de ordem da suspensão da carteira (<i>Menkyo Teishi Shobun Sho</i>))</li><li>○ Cartão postal com aviso da renovação (<i>Hagaki</i>) A renovação poderá ser feita mesmo no caso de perda ou extravio do cartão postal.</li><li>○ Formulário de solicitação da renovação e de questionário. (Peça no respectivo balcão)</li><li>○ No caso de pessoas estrangeiras, favor trazer o Cartão de Permanência (<i>Zairyu-card</i>) ou o Certificado de Permanência Especial (<i>Tokubetsu Eijusha Shoumeisho</i>)</li><li>○ No caso das pessoas que se enquadram aos condutores idosos, favor trazer o certificado de participação no curso de aptidão para condutor idoso</li><li>○ Óculos, aparelhos de audição, etc. Caso tenha preocupação de vista ou de audição, aconselhamos que os tragam mesmo que não tenha obrigação de uso na carteira atual.</li></ul> <p>※ A pessoa que se enquadra nas condições abaixo devem trazer uma foto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– A pessoa que deseja fazer a carteira com a foto providenciada pelo próprio solicitante</li><li>– A pessoa com a carteira de habilitação suspensa (<i>Menkyo Teishi</i>) e solicita a renovação durante o período de apreensão temporária da carteira.</li><li>– A pessoa que solicita a emissão da 2ª via da carteira de habilitação e a renovação ao mesmo tempo no Centro de Carteira de Habilitação (<i>Menkyo-Center em Futamata-gawa</i>)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Carteira de habilitação (carteira atual) (A pessoa que solicita a renovação durante o período da “medida administrativa” de suspensão da carteira de habilitação, favor trazer o aviso de ordem da suspensão da carteira (<i>Menkyo Teishi Shobun Sho</i>))</li><li>○ Cartão Postal com aviso da renovação (<i>Hagaki</i>) A renovação poderá ser feita mesmo no caso de perda ou extravio do cartão postal.</li><li>○ Formulário de solicitação da renovação e de questionário. (Peça no respectivo balcão)</li><li>○ No caso de pessoas estrangeiras, favor trazer o Cartão de Permanência (<i>Zairyu-card</i>) ou o Certificado de Permanência Especial (<i>Tokubetsu Eijusha Shoumeisho</i>)</li><li>○ No caso das pessoas que se enquadram aos condutores idosos, favor trazer o certificado de participação no curso de aptidão para condutores idosos.</li><li>○ Óculos, aparelhos de audição, etc. Caso tenha preocupação de vista ou de audição, aconselhamos que os tragam mesmo que não tenha obrigação de uso na carteira atual.</li><li>○ Uma foto (3x2.4 cm, tirada nos últimos seis meses, sem chapéu, foto frontal, acima do busto, sem imagem ou sombra no fundo).</li></ul>

- ※ Informação para as pessoas que solicitam a emissão da carteira com a foto providenciada por si próprio no Centro de Carteira de Habilitação (*Menkyo-Center em Futamata-gawa*) .
  - A solicitação será aceita somente nos dias úteis, de segunda-feira a sexta-feira.
  - A emissão da carteira de habilitação será efetuada no Centro de Carteira de Habilitação (*Menkyo-Center em Futamata-gawa*) nos dias úteis após a data indicada.
  - A foto deve ser de tamanho 3x2.4cm, tirada nos últimos seis meses, sem chapéu, foto frontal, acima do busto, sem imagem ou sombra no fundo.

※ Para solicitação da emissão da 2ª via e a renovação da carteira de habilitação ao mesmo tempo:

- Favor trazer o documento de identidade.
- Não será possível efetuar esses dois trâmites ao mesmo tempo aos domingos.

- ※ Para as pessoas que residem no país exterior e não têm registros de endereço no Japão (as que permanecem temporariamente em Kanagawa):
  - Será necessário um comprovante da permanência (*Taizai shoumei-sho*) do solicitante e uma cópia do atestado de residência (*Juumin-hyou*) da pessoa que escreveu o comprovante da permanência.

## Taxa de renovação

Valores das taxas de cada curso:

Tipo de cursos	Taxa de renovação	Taxas de cursos	Valor total 合計
Curso para Condutores com Boa Conduta	2,500 ienes	500 ienes	3,000 ienes
Curso para Condutores Gerais		800 ienes	3,300 ienes
Curso para Condutores Infratores		1,350 ienes	3,850 ienes
Curso para Renovação pela Primeira Vez			

Taxa para renovação de condutor idoso que já concluiu o curso é 2,500 ienes.

## Notas

- O prazo para a solicitação da renovação da carteira de habilitação é a partir de um mês antes da data do aniversário até um mês depois da data do aniversário. Caso o último dia da renovação caia no dia em que o atendimento ao público esteja fechado (sábado, domingo, feriado, feriado de fim de ano e de ano novo) o prazo da renovação será prorrogado automaticamente para o próximo dia útil (ex. no caso de sábado, passará a ser segunda-feira).

Não poderá efetuar a renovação após o prazo da validade da carteira de habilitação.

- Medidas especiais da renovação

Pessoa que tiver motivos de força maior (Permanência no exterior, internação, etc.), poderão solicitar a renovação antes do prazo de renovação. Nesse caso, será necessário apresentar os documentos que comprovem os motivos:

Ex. : Para viagem: passaporte ou carteira de marinheiro

Para tratamento médico: atestado médico ou caderneta de saúde de mãe e filho (*Boshitetyou*)

※ Horário para solicitação é das 9:00 até às 9:50 e das 13:00 até às 13:50.